

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, 1932-1948, s. 293. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helg06val2-shoot-idm140415582960288/facsimile.pdf> (tilgået 24. april 2024)

Anvendt udgave: Skrifter af Paulus Helie 6. Bind / ved Marius Kristensen og Hans Ræder. - 1937 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

[94]

Epistola Pauli Eliæ Carmelitæ nomine
Capituli Roeschildensis ad Christophorum
Comitem Oldenburgensem scripta.

5 **G**ratiam, prosperitatem et pacem in Domino ac
salutem. Non solum ex literis clariss. tuæ Cel-
situdinis, sereniss. Princeps, verum etiam ex re ipsa
abunde intelligimus quanto studio jugiter contendis,
illustriss. Principem Christiernum tuum consangvi-
neum ac nostrum Regem a gravi et injusta, qva nunc
10 affligitur, captivitate vindicare. Ad qvam rem perfi-
ciendam qvum opus est grandi pecunia, a nobis pos-
tulas ut qvod reliqvum est auri et argenti apud Ec-
clesiam Roschildensem, exceptis paucis calicibus, to-
tum e vestigio collectum ad tuam Celsitudinem trans-
15 mittamus. Nos vero piissimis votis tuis æqvissimis-
qve conatibus non minus qvam qvi maxime faventes
offerimus nos ad ea semper præstanda, qvæ inoffenso
Deo præstari possunt. Dignetur itaqve scire clariss.
tua Celsitudo, hujus Ecclesiæ thesaurum non tan-
20 tum esse, qvantis olim fuerat, et nunc ab exactio-
numstrarum ignaris fortasse putatur. Nam bona
pars autoritate ejusdem illustriss. Regis Christierni
olim est ablata, nec multo post illius qvoqve succes-
sor Rex Fridericus magnam partem sustulit, testibus
25 ad hanc rem potioribus hujus Regni Magnatibus. Et

294 *Ep. ad Christophorum Comitem*

jam nuper non contemnendâ summâ a tua Celsitudine redempta est ejusdem Ecclesiæ nostræ Privilegiorum confirmatio, quæ utinam sic nobis servari possit, ut jure [95] debeat semper illibata ac inviolata. Igitur quæ jam supersunt, minora sunt et pauciora 5 quam pro tanti et tam celebris templi dignitate. Et tamen promptissima obedientia jam sedecim calices, cum aliis quibusdam argenteis reliquiis misimus, quæ tuæ Celsitudini fratrum nostrorum manibus offeruntur. Habebat quidem Ecclesia Roschildensis ut 10 plura altaria, ita etiam plures calices, sed quos Patroni tam nobiles quam cives sibi nuper jure patronatus usurparunt, eos suis sumptibus factos ad se pertinere testantes. Adhæc furum malicia proximis 15 annis pro argenteis aheneos nobis calices supposuit, sed inauratos. Novem enim una nocte furto sunt ablati, unde factum est, ut ex Ecclesiæ Thesauris nihil nunc penes nos sit relictum præter beatissimi Lucii Martyris hujus Ecclesiæ atque adeo totius Diocæsis gloriosiss. Patroni testam argentea sed tenui 20 quidem bractea veruntamen inaurata circumdata. Cujus memoriam ut habemus sacrosanctam, ita optaremus fore nobiscum perpetuam, nec de ullo unquam hoste quamlibet impio futurum suspicamur, ut illius sanctissimi viri memoriam nobis auferat, 25 nedum de te Publico nostro defensore. Præter hanc etiam est relicta lignea divi Magni statua tenuissimo argento bracteata, quæ palam suspensa vix absque publico offendiculo nisi tuis officialibus præsentibus potest auferri. Et quanquam hæc pro tua voluntate 30 tradidimus, pie præsumentes clarissimam tuam Celsitudinem, nulla sacrilegii libidine ad hæc exigenda

Ep. ad Christophorum Comitem 295

commotam, sed mera perficiendi belli suscepti necessitate, tamen reclamante quodammodo conscientia tradidimus, non ignari eadem omnia nobis esse tradita, non ut traderentur, sed servarentur, aut in
5 pauperes potius divi Laurentii exemplo erogarentur, etiam certo scientes frustra parari belli sumptus, si ulla sacrilegii specie offensus sit Deus, e cuius nutu est omnis victoria. Faxit itaque divina Clementia, ut nec tibi exigenti imputetur hæc actio ad culpam,
10 [96] nec nobis tradentibus ad vindictam. Terrent nos horrenda superiorum seculorum exempla, quæ ex historiis tam sacris quam prophanis ob sacrilegas templorum prophanationes accidisse legimus ut apud Herodot. libr. 3 et Justinum libr. 1 de Cam-
15 byse Persarum Rege et apud Valerium Max. libr. 1 de Qvinto Fulvio, apud Livium quoque libr. 9 de Pyrrho Epirotarum Rege. De Rege Balthazar Dan. 5. De Antiocho 1 Machab. 1 et 6. De Menelao 2 Machab. 4. De Alchimo 1 Mach. 9. De Nicanore 2
20 Mach. 1 5. De Antiocho illustri 2 Mach. 1. De Antiocho Magno Rege Syriæ 2 Mach. 1. De Pompejo Magno ut scribit Josephus libr. 1. Ex Christianorum historiis abunde satis succurrunt nobis exempla, si gentilium et Judæorum exemplis parum movemur,
25 ut de Juliano Cæsare, de Henrico Cæsare, de Friderico Cæsare, de Dagoberto Francorum Rege et de Clodoveo ejusdem filio atque item de aliis innumeris, a quorum suppliciis hoc tutior eris, quo fueris ab eorum sacrilega mente et actione magis alienus.
30 Itaque boni consule hanc tibi traditam rerum Ecclesiasticarum summam. Nos vero quod superest, studebimus piis votis et precibus ambire et implo-

296 *Ep. ad Christophorum Comitem*

rare divinam opem, sine qua nulla unquam contigit
victoria, neque dubitamus, quin in eadem sis sen-
tentia, in qua fuit olim magnus ille Constantinus
Cæsar Christianissimus, qui pro consequenda vic-
toria plus se sacerdotum precibus quam militum
armis fidere dicebat. Christus Jesus (fortunatis om-
nibus quæ nunc pro publica pace et tranquillitate
moliris) servet te in æternum.

Ex Roschildia die Apostolorum Simonis et Judæ
Anno Domini M.D.XXXIII.

Clarissimæ tuæ Celsitudinis
supplices et fideles servuli
Capitulum Roschildense.

TEKSTKRITIK